

El Centro de Programas Restaurativos es una organización sin ánimo de lucro, extento de impuestos que es dirigida por una mesa directiva compuesta de miembros interesados de la comunidad. El programa no funcionaría sin los mediadores voluntarios y el apoyo de las iglesias y otros socios comunitarios de todo el Valle de San Luis.

LA MESA DIRECTIVA

George Dingfelder, President, Manassa
Gregg Elliott, V.P., Alamosa
Armando Valdez, Treas., LaJara
Curtis Garcia, Sec'y, Alamosa
Luis Alvarez, Alamosa
Kurt Cary, Antonito
Celina Espinoza, Manassa
Pat Herrera, Alamosa
Robert Jackson, Alamosa
Joe Martinez, Alamosa
Tammy Sullivan, Alamosa
Jessica Vance, La Jara

PERSONAL

Luke Yoder - Directora Ejecutiva
Paula Medina - Coordinadora del Programa
Joseph Green - Coord. de Wraparound
Gail Garcia-Kuhns - Coord. de Wraparound
Ruben Graciano - Coord. de Wraparound
Lucas Cashman - Coord. de Programas Escolares
Heather Driedger - Programas
Laurel Woodward - Programas Escolares

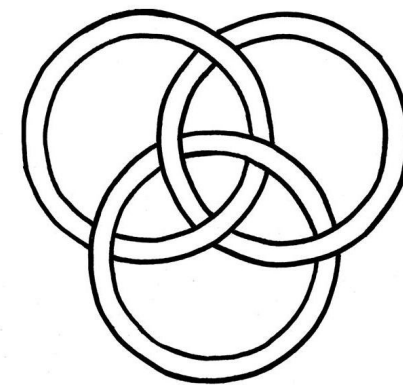
El Centro de Programas Restaurativos

714 3rd Street - PO Box 1775
Alamosa, CO 81101
(719)589-5255 tel
info@restorativeprograms.org
www.restorativeprograms.org

NONPROFIT
U.S. POSTAGE PAID
ALAMOSA, CO
PERMIT NO. 60



Center for Restorative Programs



Centro de Programas Restaurativos

El Proyecto de Mediación entre Padres y Adolescentes

Sirviendo a padres y adolescentes
en el Valle de San Luis

Servicios en español

Return Service Requested

¿Se le hace difícil hablar con su adolescente? ¿Con sus padres?

¿Hay disputas en la casa sobre :

- La asistencia escolar o notas?
- Quehaceres?
- Las relaciones familiares o entre amigos?
- Horarios de llegar a casa?
- El uso del teléfono, del auto o del espacio?
- Otros asuntos relacionados con la confianza?

¿Le interesa . . .

- Mejorar la comunicación y las relaciones familiares?
- Pasar tiempo tranquilo juntos en vez de pelear?
- Negociar acuerdos justos y duraderos?

¡Si la ha dicho que 'sí', la mediación le podría ayudar!

La mediación es :

- **Una negociación facilitada**
Dos mediadores, entrenados y neutros, ayudan a abrir caminos de comunicación, identificar problemas, buscar soluciones y llegar a acuerdos factibles para todos. Los mediadores no juzgarán ni decirle que debe hacer.
- **Gratis:**
El Centro de Programas Restaurativos ofrece un máximo de 4 sesiones de dos horas a las familias del Valle sin costo.
- **Voluntaria:**
Nadie está obligado a asistir a la mediación ni hacer acuerdos que no funcionan por ellos.
- **Confidencial:**
La información revelada durante la mediación es privada a menos que haya peligro para algún participante .
- **Conveniente:**
La mediación se puede programar después del trabajo y la escuela, en las tardes o fines de semana, en un lugar neutro cerca del domicilio de la familia.
- **Bilingüe:**
Hay servicios en inglés y en español.

El Centro de Programas Restaurativos acepta referencias de agencias familiares interesadas en la mediación para las familias. Estas referencias vienen de las escuelas, programas extra-escolares, iglesias, agencias de servicios sociales, consejeros, proveedores de servicios médicos u otras agencias sirviendo la juventud y las familias. Familias pueden contactar al Centro de Programas Restaurativos directamente.

El Centro de Programas Restaurativos

El Centro de Programas Restaurativos reúne a ofensores jóvenes, víctimas y la comunidad en búsqueda de la reconciliación y soluciones para 'hacer las cosas bien'. También ayuda a las escuelas con la facilitación, entrenamiento y el desarrollo de la resolución de conflictos, la mediación entre compañeros y otras alternativas reconstituyentes a la suspensión.